



# NUAGE

---

**NUAGE MASTER** CONTROL SURFACE  
**Ncs500-CT**

**Guida Introduttiva**

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee

that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America  
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620  
Telephone : 714-522-9011  
Type of Equipment : Control Surface  
Model Name : Ncs500-CT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

## IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

**WARNING:** THIS APPARATUS MUST BE EARTHED IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW	: EARTH
BLUE	: NEUTRAL
BROWN	: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.

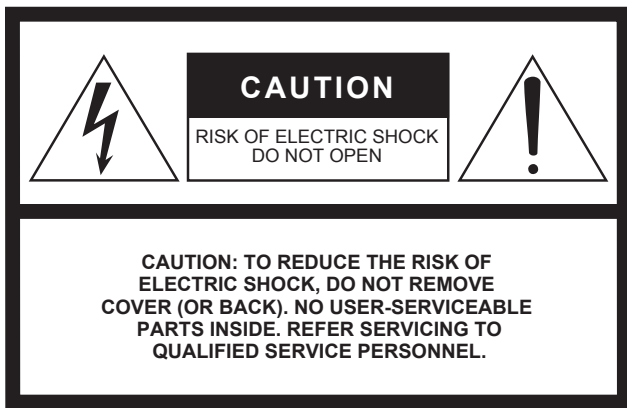
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

(3 wires)

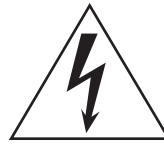
이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

(class b korea)



The above warning is located on the rear of the unit.

## Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065\_03)

# Sommario

<b>PRECAUZIONI .....</b>	<b>5</b>
AVVISO.....	6
Informazioni.....	6
<b>Introduzione.....</b>	<b>7</b>
Un messaggio dal team di sviluppo.....	7
Accessori in dotazione.....	7
Elementi di cui disporre.....	7
Come leggere il manuale .....	8
<b>Configurazione .....</b>	<b>9</b>
Processo generale .....	9
Impostazione e collegamento .....	10
Installazione dell'alimentazione.....	11
Installazione di TOOLS for NUAGE.....	11
Configurazione del Workgroup su NUAGE.....	11
<b>Risoluzione dei problemi (durante la configurazione) .....</b>	<b>12</b>
<b>Appendice.....</b>	<b>13</b>
Sommario del Manuale Operativo.....	13
Aggiornamenti del firmware .....	13
Regolazione della sensibilità al tocco .....	13
Regolazione della luminosità.....	14
Calibrazione del punto di rilevamento dello schermo sensibile al tocco.....	14
Ripristino della condizione predefinita .....	14
Dimensioni.....	15
Specifiche.....	17

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

\* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



### AVVERTENZA

**Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il dispositivo. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dell'unità.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione. Se si intende utilizzare il dispositivo in un paese diverso da quello di acquisto, il cavo di alimentazione fornito potrebbe non essere utilizzabile. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Collegare il cavo a una presa appropriata dotata di messa a terra. Una messa a terra non corretta potrebbe causare scosse elettriche.

#### Non aprire

- Questo dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.



### ATTENZIONE

**Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

#### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Per scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

#### Posizione

- Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada.
- Non collocare il dispositivo in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
- Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi.
- Durante il montaggio della periferica, accertarsi che l'interruttore del pannello posteriore possa essere acceso e spento in modo agevole. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica.

#### Collegamenti

- Prima di collegare il dispositivo ad altre apparecchiature, spegnere tutti i dispositivi interessati. Prima di accendere o spegnere i dispositivi, impostare al minimo i livelli del volume.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre il dispositivo alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. In caso di infiltrazione di liquido all'interno del dispositivo, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.

#### Manutenzione

- Durante la pulizia del dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA.

#### Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle aperture del dispositivo (prese d'aria, alloggiamenti dei dischi, porte e così via).
- Non inserire né lasciare cadere corpi estranei (carta, plastica, metallo e così via) nelle aperture del dispositivo (prese d'aria, alloggiamenti dei dischi, porte e così via). Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non appoggiarsi al dispositivo, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare le cuffie per periodi prolungati o a livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

## AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

### Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, il dispositivo, l'apparecchio TV o la radio potrebbero generare rumore.
- Per evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o il danneggiamento dei componenti interni, non esporre il dispositivo a un'eccessiva quantità di polvere, forti vibrazioni o condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare il dispositivo sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non poggiare sul dispositivo oggetti in vinile, plastica o gomma, per evitare di scolorire il pannello.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.
- Variazioni rapide ed estreme di temperatura, come ad esempio lo spostamento da un locale a un altro o l'accensione/spengimento di aria condizionata, possono provocare la formazione di condensa all'interno del dispositivo. Se si usa un dispositivo al cui interno è presente della condensa, si potrebbero verificare dei danni. Se si ritiene che sia presente della condensa, lasciare spento il dispositivo per alcune ore fino alla completa asciugatura.
- Non utilizzare mai oggetti affilati o appuntiti, come ad esempio le unghie, per attivare lo schermo sensibile al tocco. Altrimenti, si potrebbe graffiare lo schermo e rendere inutilizzabile lo schermo sensibile al tocco.
- Spegnere sempre il dispositivo quando non è utilizzato.

### Connettori

I connettori di tipo XLR sono cablati come mostrato di seguito (standard IEC60268): pin 1: terra, pin 2: caldo (+) e pin 3: freddo (-).

## Informazioni

### Informazioni sui copyright

Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietata la copia dei dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.

### Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate LCD riprodotte nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Apple, Mac e Macintosh sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte posteriore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---

(rear)

# Introduzione

## Un messaggio dal team di sviluppo

Grazie per avere scelto un'unità Nuage serie Nuage Master.

La serie Nuage è un sistema professionale di produzione musicale e sonora basato sul software digital audio workstation Steinberg Nuendo.

Sono trascorsi oltre 20 anni da quando Yamaha iniziò a offrire console digitali serie DM e O e altre apparecchiature per la postproduzione e la produzione musicale; da allora, le pianificazioni dei lavori sono diventate decisamente più stringenti e il tempo a disposizione per i progetti singoli è minore. La serie Nuage è stata creata per rispondere alle scadenze con un ambiente di lavoro ottimizzato che fornisce efficienza senza precedenti nonché qualità finale.

L'elemento fondamentale del sistema è Steinberg Nuendo, un DAW acclamato per l'eccezionale efficienza del flusso di lavoro e la qualità sonora. Le unità Nuage Master (superficie di controllo Ncs500-CT) e Nuage Fader (superficie di controllo Ncs500-FD) sono state specificatamente sviluppate per supportare e migliorare l'utilizzabilità Nuendo. Nuage Master fornisce una concentrazione completa di controlli postproduzione con un layout efficiente e di facile accesso. Nuage Fader si integra perfettamente con la finestra del mixer Nuendo, fornendo un'estensione del software pratica e intuitiva.

E poi c'è il suono. Le unità dell'interfaccia audio Nuage I/O sono state progettate per fornire l'eccezionale suono Nuendo senza compromessi. Sono attualmente disponibili tre modelli: il Nio500-D16 con 16 canali di ingresso e uscita AES/EBU, il Nio500-A16 con 16 canali di ingresso e uscita analogici e il Nio500-A8D8 con una combinazione di 8 canali di ingresso e uscita analogici e 8 canali di ingresso e uscita AES/EBU. Le unità Nuage I/O si collegano ai computer che eseguono Nuendo tramite il protocollo audio digitale altamente espandibile Dante, consentendo di incorporare in modo flessibile diverse unità Nuage I/O in un'ampia gamma di configurazioni del sistema. La latenza di monitoraggio è quasi nulla per un monitoraggio comodo e privo di stress durante la registrazione, persino quando vengono utilizzate diverse unità I/O con bus di monitoraggio in cascata. Il team di sviluppo aveva ben presente l'importanza fondamentale di una latenza pressoché nulla per consentire ai musicisti e agli artisti di esprimere tutto il proprio potenziale creativo e di performance.

La stabilità e l'affidabilità sono fondamentali in qualsiasi ambiente lavorativo professionale. Oltre a ridurre al minimo la latenza, il Dante Accelerator (scheda di interfaccia audio AIC128-D) utilizzato in combinazione con le unità Nuage I/O offre una comunicazione stabile e affidabile tra le unità I/O e il computer consentendo un

veloce recupero dai problemi che insorgono. È possibile concentrarsi sul lavoro che si sta svolgendo, con la sicurezza e la consapevolezza di essere in grado di fornire ottimi risultati in tempo.

Grazie all'esperienza con la serie DM e O, a un'intensa ricerca e al preziosissimo feedback dagli utenti, è con immenso piacere che siamo in grado di fornire un nuovo livello di supporto alla produzione nella serie Nuage. La nostra tecnologia offre un'illimitata libertà creativa e ci auguriamo che la serie Nuage abbia un ruolo nella crescita e nel successo continuo dei suoi utenti.

*Il team di sviluppo della serie Nuage Yamaha.*

## Accessori in dotazione

### NOTA

Per informazioni aggiornate sui seguenti elementi, visitare il sito Web Yamaha Pro Audio.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

- **Jog wheel**

### NOTA

Collegarla al dispositivo.

- **Cavo di alimentazione**

- **Staffe (2)**

- **Guida Introduttiva (questo documento)**

## Elementi di cui disporre

- **Computer**

Funziona con Windows o Mac. Assicurarsi di installare Nuendo sul computer.

- **Commutatore di rete**

Si consiglia un commutatore di rete che disponga di varie funzioni per il controllo e il monitoraggio della rete (come QoS, la possibilità di assegnare una priorità ai flussi di dati, ad esempio la sincronizzazione del clock o la trasmissione dell'audio su determinati circuiti di dati, e IGMP Snooping, la possibilità di filtrare traffico multicast non necessario).

- **Cavo Ethernet**

Si consiglia un cavo di tipo dritto (STP) CAT5e o migliore.

- **Nuendo**

Nuendo è un software DAW (Digital Audio Workstation) sviluppato da Steinberg. La versione 6 o successiva di Nuendo è compatibile con la serie Nuage.

## • TOOLS for NUAGE

TOOLS for NUAGE è un programma software necessario per collegare la periferica a un computer. Quando si installa TOOLS for NUAGE, vengono installati NUAGE Workgroup Manager, NUAGE Extension e NUAGE PT Bridge (solo Mac). NUAGE Workgroup Manager è un'applicazione che consente il controllo delle periferiche e delle applicazioni software DAW come un Workgroup su sistema Nuage. NUAGE Extension è un programma che consente di collegare la periferica con Nuendo (per le versioni che supportano la funzione Link). NUAGE PT Bridge è un'applicazione che consente di controllare\* Pro Tools (solo Mac) tramite dispositivi Nuage Fader e Nuage Master.  
(\*: solo funzioni di base.)

TOOLS for NUAGE è disponibile nel seguente sito Web:  
<http://www.yamahaproaudio.com/downloads/>

## • Manuale Operativo

Questo è il manuale in formato PDF nel quale sono spiegate le funzioni e la modalità di utilizzo della periferica.

Il Manuale Operativo è disponibile nel seguente sito Web:  
<http://www.yamahaproaudio.com/downloads/>

# Come leggere il manuale

## Tipi e contenuti

### • Guida Introduttiva

Questo è il manuale (la presente guida) fornito con la periferica. Leggere questo manuale per configurare il dispositivo.

### • Manuale Operativo

Questo è il manuale in formato PDF scaricato dal sito Web. Leggere questo manuale quando sono necessarie informazioni sulle funzioni e sulla modalità di utilizzo della periferica.

### NOTA

Per visualizzare i file PDF, è necessario installare Adobe Reader nel computer. È possibile scaricare la versione più recente di Adobe Reader dal seguente sito Web:  
<http://www.adobe.com/>

## Convenzioni

### • Parentesi quadre e virgolette

Le parentesi quadre ([ ]) e le virgolette (" ") per i nomi e le espressioni in questo manuale sono utilizzate per identificare quanto indicato di seguito.

---

#### Simbolo Identificazione

[ ]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsanti, interruttori, indicatori, terminali, ecc. sulla periferica.</li> <li>• Tasti sulla tastiera di un computer.</li> </ul>
" "	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menu, pulsanti, schede, aree, finestre, ecc. nella finestra di un computer o di un software e nello schermo sensibile al tocco.</li> <li>• Estratti di messaggi, nomi di funzioni, termini nel manuale, ecc.</li> </ul>

---

### • Windows o Mac

Se le procedure o le spiegazioni sono specifiche per una sola di queste piattaforme (Windows o Mac), ciò verrà indicato nel manuale. Se non viene indicata alcuna distinzione, le procedure o le spiegazioni sono valide sia per Windows che per Mac.

### • Procedure

In alcune procedure del manuale, compare il simbolo "→". Ad esempio, la stringa "Periferiche" → "Impostazioni Periferiche" → "Pannello di Controllo" indica che occorre eseguire le procedure nel seguente ordine.

1. Fare clic sul menu "Periferiche".
2. Selezionare l'opzione "Impostazioni Periferiche".
3. Fare clic sul pulsante "Pannello di Controllo".

### • Tasti di scelta rapida dalla tastiera

[Tasto di modifica Windows]/[Tasto di modifica Mac]+[tasto] mostra i tasti di scelta rapida. Ad esempio, [Ctrl]/[comando]+[Z] vuol dire "premere [Ctrl] in Windows o [comando] in Mac, quindi premere [Z]".

### • Schermate

In questo manuale sono utilizzate prevalentemente le schermate di Windows. Tuttavia, sono riportate le schermate di Mac se le istruzioni della funzione fanno riferimento esclusivamente a Mac. Inoltre, questo manuale utilizza schermate di Nuendo 6. Se si utilizza un'altra versione di Nuendo, le schermate effettive potrebbero non essere le stesse. Per informazioni dettagliate, consultare i manuali Nuendo (PDF) visualizzabili dal menu "Aiuto".

## Riferimenti Nuendo

Per brevità, le descrizioni delle funzioni Nuendo in questo manuale sono state mantenute semplici e di base. Per informazioni dettagliate sulle funzioni Nuendo, consultare i manuali Nuendo (PDF) visualizzabili dal menu "Aiuto".



# Configurazione

## Processo generale

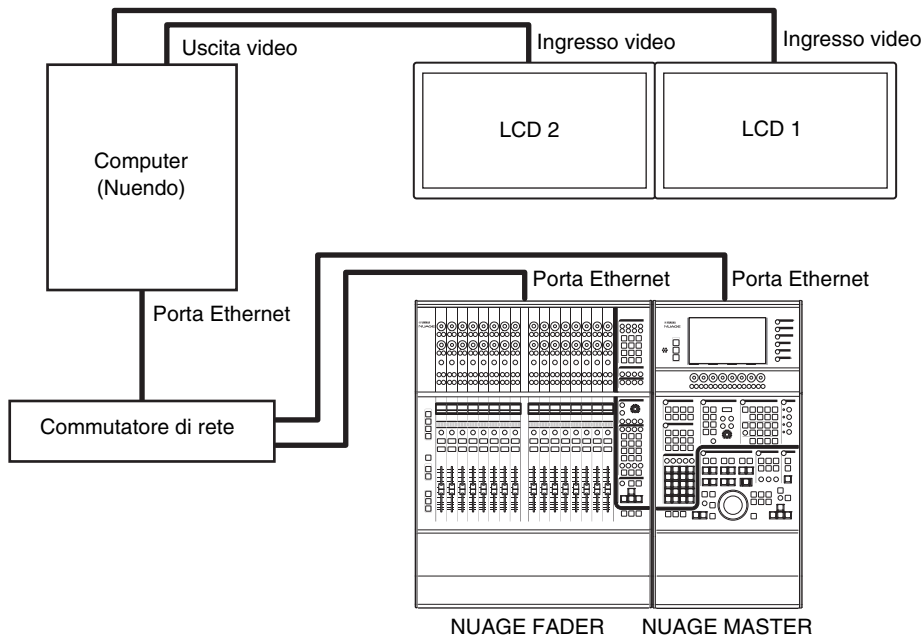
- 1.** Configurare dispositivo, LCD, computer e così via, quindi collegarli. → "Impostazione e collegamento" (pagina 10)
- 2.** Collegare il cavo di alimentazione quindi accendere l'unità. → "Installazione dell'alimentazione" (pagina 11)
- 3.** Installare TOOLS for NUAGE. → "Installazione di TOOLS for NUAGE" (pagina 11)
- 4.** Configurare il Workgroup su NUAGE Workgroup Manager. → "Configurazione del Workgroup su NUAGE" (pagina 11)

# Impostazione e collegamento

Eseguire configurazione e collegamento in base alle necessità attenendosi ai seguenti esempi.

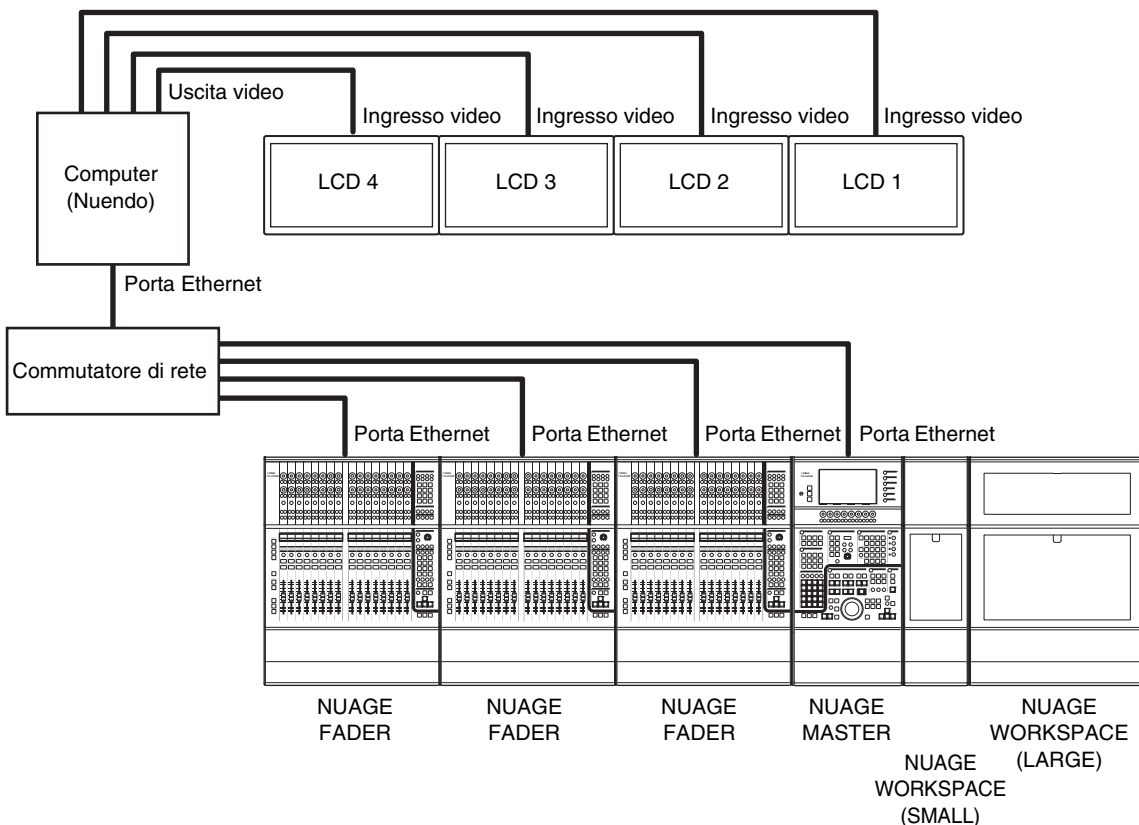
## Esempio 1

NUAGE FADER x1, NUAGE MASTER x1



## Esempio 2

3 NUAGE FADER, 1 NUAGE MASTER, 1 NUAGE WORKSPACE (SMALL) opzionale, 1 NUAGE WORKSPACE (LARGE) opzionale



**NOTA**

Eseguire le impostazioni del sistema operativo necessarie per rendere l'LCD davanti al Nuage Master il display principale.

## Installazione dell'alimentazione

- 1. Inserire una spina del cavo di alimentazione nel terminale [AC IN] presente sulla periferica.**
- 2. Inserire l'altra spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente CA appropriata.**
- 3. Accendere l'[interruttore di alimentazione] (I) sulla periferica.**

### NOTA

Spegnerlo (⏻) quando si spegne la periferica.

### **AVVERTENZA**

Utilizzare solo il cavo di alimentazione CA fornito (o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha). L'utilizzo di un cavo non adeguato potrebbe causare danni al dispositivo o surriscaldamento.

### **ATTENZIONE**

Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

### **AVVISO**

L'accensione e lo spegnimento dell'unità in successione rapida potrebbe causarne il malfunzionamento. Dopo aver spento l'unità, attendere almeno sei secondi prima di accenderla nuovamente.

## Installazione di TOOLS for NUAGE

Per installare TOOLS for NUAGE, fare doppio clic sul file di installazione scaricato dal sito Web. Per i dettagli, vedere la guida all'installazione di TOOLS for NUAGE.

## Configurazione del Workgroup su NUAGE

Quando si accende una periferica o si avvia un'applicazione DAW per la prima volta, verrà richiesto di confermare se si desidera aggiungerla al Workgroup. Fare clic su OK se si desidera eseguire questa operazione. Se questo messaggio di conferma non viene visualizzato aprire NUAGE Workgroup Manager e registrare le periferiche e le applicazioni software DAW sul Workgroup. Per informazioni dettagliate, fare riferimento al manuale operativo NUAGE Workgroup Manager (PDF).

### NOTA

Per aprire il manuale NUAGE Workgroup Manager, fare doppio clic sull'icona NUAGE Workgroup Manager presente sulla barra delle applicazioni (Windows) o sulla barra dei menu (Mac) per aprire la finestra, quindi fare clic sull'icona "Manual" (Manuale).

L'installazione è completata.

## **Risoluzione dei problemi (durante la configurazione)**

### **L'unità non si accende**

- L'[interruttore di accensione] è acceso?
- Il cavo di alimentazione è collegato a una presa di corrente CA adeguata?
- La spina del cavo di alimentazione è inserita completamente?

Se il problema persiste, contattare il rivenditore Yamaha locale.

### **La periferica non comunica con Nuendo**

- Il cavo Ethernet è stato collegato correttamente?
- L'"Installazione di TOOLS for NUAGE" (pagina 11) è già stata completata?
- La "Configurazione del Workgroup su NUAGE" (pagina 11) è già stata completata?
- Le impostazioni firewall sono state impostate correttamente?
- Se è in uso un adattatore di rete per LAN wireless, disattivare l'adattatore di rete sospetto.

### **Sul monitor LCD o OLED sono presenti dei punti neri (non illuminati) o dei punti bianchi (sempre illuminati)**

- Sono dovuti a pixel difettosi e si tratta di un problema che può verificarsi occasionalmente sul display, tuttavia non compromettono il funzionamento.

### **La sensibilità al tocco di knob e fader è troppo elevata/bassa**

- Modificare l'impostazione della sensibilità al tocco facendo riferimento alla sezione "Regolazione della sensibilità al tocco" (pagina 13).

### **La luminosità del pulsante o dello schermo sensibile al tocco è troppo elevata/bassa**

- Modificare l'impostazione della luminosità facendo riferimento alla sezione "Regolazione della luminosità" (pagina 14).

### **Si verifica discrepanza sul punto di rilevamento dello schermo sensibile al tocco**

- Modificare l'impostazione del punto di rilevamento facendo riferimento alla sezione "Calibrazione del punto di rilevamento dello schermo sensibile al tocco" (pagina 14).

# Appendice

## Sommario del Manuale Operativo

### Introduzione

Come leggere il manuale

### Descrizione della periferica

Pannello superiore

Pannello frontale

Pannello posteriore

### Descrizione dei programmi software

Pagine visualizzate sul display multifunzione

NUAGE MASTER Setup

NUAGE Workgroup Manager

### Risoluzione dei problemi (durante il funzionamento)

#### Appendice

Sommario del manuale Guida Introduttiva

Sostituzione delle etichette di pulsanti quadrati

Controllo Pro Tools

## Aggiornamenti del firmware

Questo prodotto è progettato per consentire l'aggiornamento del firmware interno, al fine di migliorare le prestazioni, aggiungere funzionalità o risolvere problemi. Gli aggiornamenti del firmware vengono eseguiti mentre il prodotto è collegato a un computer, quindi prima è necessario installare "NUAGE Workgroup Manager" nel computer stesso. È possibile installare NUAGE Workgroup Manager installando "TOOLS for NUAGE" fornito nel seguente sito Web.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Per ulteriori informazioni sulla procedura e le impostazioni per l'aggiornamento, consultare la guida all'aggiornamento del firmware disponibile sul sito Web.

## Regolazione della sensibilità al tocco

### NOTA

Per regolare la sensibilità al tocco, è necessario completare la procedura di configurazione (pagina 9), quindi avviare Nuendo.

Per regolare la sensibilità al tocco, utilizzare la pagina SETUP visualizzata sullo schermo sensibile al tocco ([Display multifunzione]) su Nuage Master.

### 1. Premere [SETUP] sul lato destro del [Display multifunzione].

Verrà visualizzata la pagina SETUP.



### 2. Toccare "Touch Sensitivity".

Il layer "Touch Sensitivity" è selezionato e controllabile tramite i knob ([Knob multifunzione]) nella parte inferiore del [Display multifunzione].

### 3. Ruotare il [Knob multifunzione] per regolare la sensibilità al tocco.

Opzione	Descrizione
Knob	Consente di regolare la sensibilità dei [Knob multifunzione] su Nuage Fader e Nuage Master.
Slider	Consente di regolare la sensibilità dello slider ([Barra di scorrimento sensibile al tocco]) nella sezione CHANNEL STRIP di Nuage Fader.
Fader	Consente di regolare la sensibilità dei [Fader] nella sezione CHANNEL STRIP di Nuage Fader.
LCD	Consente di regolare la sensibilità del [Display multifunzione] su Nuage Fader e Nuage Master.

Le regolazioni sono state completate.

## Regolazione della luminosità

La modalità di regolazione della luminosità è la stessa descritta nella sezione "Regolazione della sensibilità al tocco" (pagina 13). Quando viene visualizzata la finestra, specificare "Brightness".

Opzione	Descrizione
LED Low	Consente di specificare la luminosità del pulsante quando è attenuata.
LED High	Consente di specificare la luminosità del pulsante quando è acceso.
OLED	Consente di regolare la luminosità del display OLED nella sezione CHANNEL STRIP di Nuage Fader e nella sezione CONTROL ROOM di Nuage Master.
LCD	Consente di regolare la luminosità del [Display multifunzione] su Nuage Master.

## Calibrazione del punto di rilevamento dello schermo sensibile al tocco

- 1. Accendere la periferica tenendo premuto il tasto [ALT].**  
È possibile rilasciare il tasto [ALT] quando viene visualizzato il menu sul [Display multifunzione].
- 2. Selezionare "TOUCH PANEL CALIBRATION" mediante i pulsanti [▲]/[▼] sul lato destro del [Jog wheel], quindi premere [ENTER].**
- 3. Selezionare "YES", quindi premere [ENTER].**
- 4. Tenere premuto il simbolo visualizzato sullo schermo.**  
Quando viene visualizzato il simbolo successivo, tenerlo premuto. Questa procedura deve essere ripetuta più volte.
- 5. Al termine della regolazione, verrà nuovamente visualizzato il menu superiore. Selezionare "EXIT" e premere [ENTER].**  
Nuage Master verrà riavviato.

Le regolazioni sono state completate.

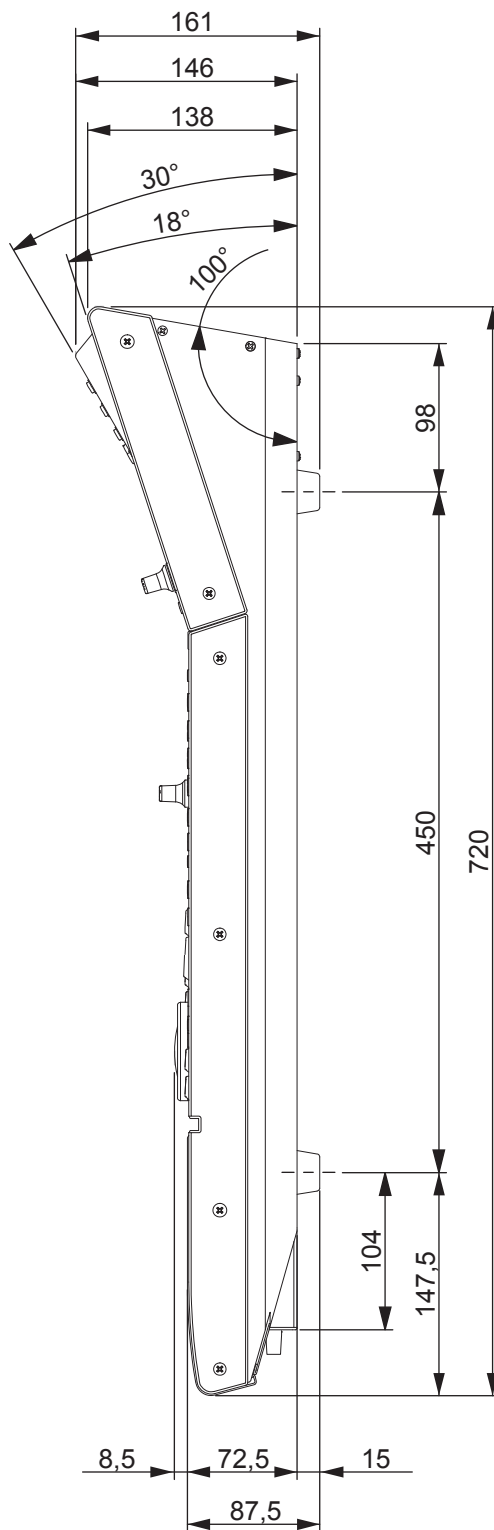
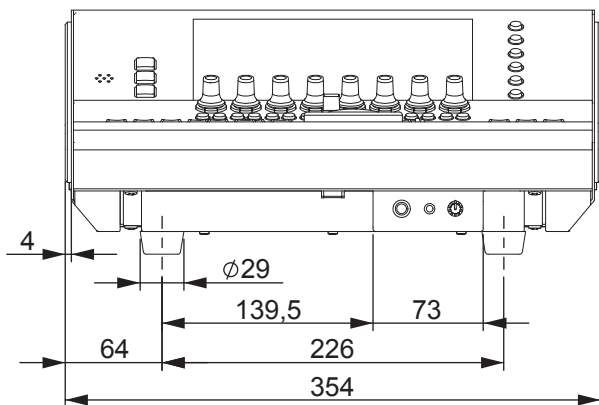
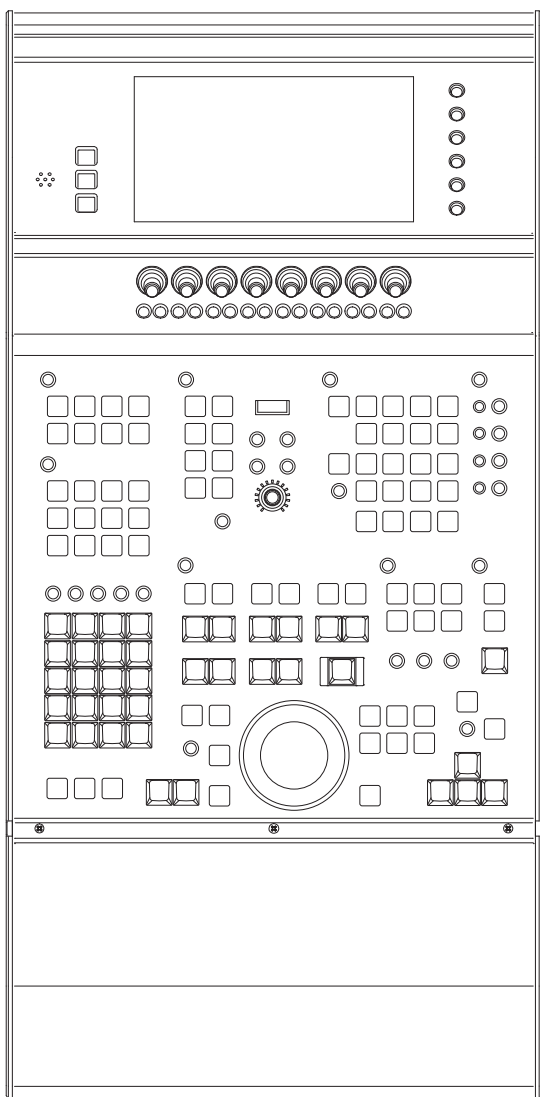
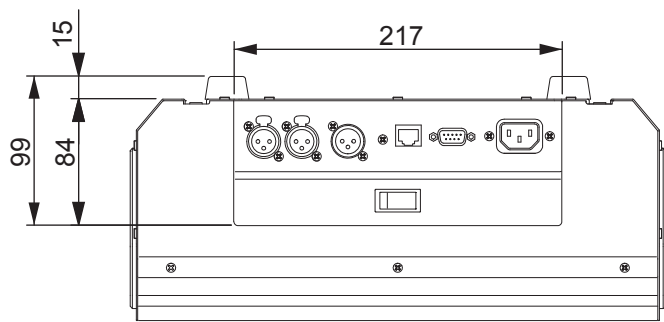
## Ripristino della condizione predefinita

### NOTA

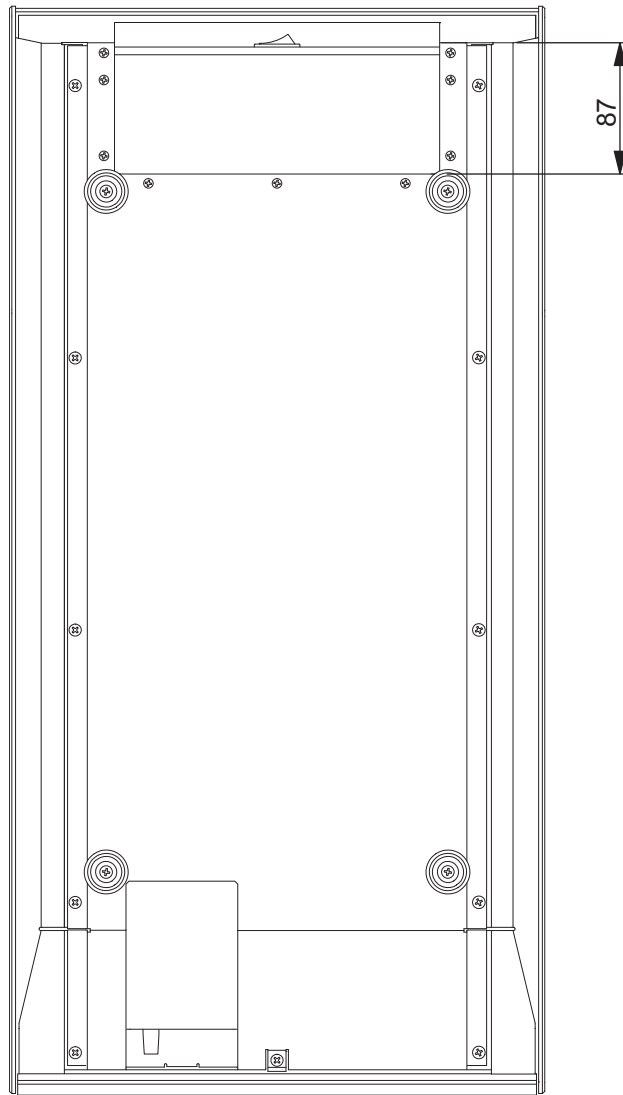
Il ripristino della condizione predefinita della periferica non produce alcun effetto su Nuendo o sui progetti Nuendo creati.

La procedura per il ripristino della condizione predefinita della periferica (ovvero l'inizializzazione) è simile a quella descritta precedentemente nella sezione "Calibrazione del punto di rilevamento dello schermo sensibile al tocco". In questo caso, tuttavia, è necessario selezionare "INITIALIZE MEMORIES" quando viene visualizzato il menu. Dopo avere ripristinato la periferica, verrà nuovamente visualizzato il menu. Selezionare "EXIT" e premere [ENTER].

# Dimensioni



Unità di misura: mm



Unità di misura: mm



# Specifiche

## CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Tutti i controlli di livello sono nella posizione nominale. Impedenza di uscita del generatore di segnale: 150 ohm. 0 dBu = 0,775 Vrms

	Ingresso	Uscita	CN	CONDIZIONI	MIN	TIP	MAX	UNITÀ
<b>Risposta in frequenza</b>	TO PHONES	Cuffie A o B	8 Ω	Controllo livello max. cuffie, Livello di ingresso +4 dBu(tip), 20 Hz-20 kHz, fare riferimento al livello di uscita nominale a 1 kHz	-3	0,0	0,5	dB
<b>Distorsione armonica totale*1</b>	TO PHONES	Cuffie A o B	8 Ω	+4 dB a 20 Hz-20 kHz, Controllo livello max. cuffie			0,04	%
<b>Rumore e disturbi*2</b>	TO PHONES	Cuffie A o B	8 Ω	disturbo di uscita residuo, Controllo livello min. cuffie			-100	dBu
<b>Interferenza a 1 kHz*3</b>	CH L	Uscita cuffie CH R	-	L/R, ingressi adiacenti			-80	dB
	CH R	Uscita cuffie CH L	-					

	CONDIZIONI	MIN	TIP	MAX	UNITÀ
<b>Requisiti di alimentazione</b>	Stati Uniti/Canada: 120 V 60 Hz Giappone: 100 V 50/60 Hz Cina: 110 – 240 V 50/60 Hz Corea: 220 V 60 Hz Altri: 110 – 240 V 50/60 Hz		30		W
<b>Intervallo di temperatura</b>	Intervallo temperatura di funzionamento	0		40	°C
	Intervallo temperatura di immagazzinaggio	-20		60	°C

## CARATTERISTICHE DI INGRESSO ANALOGICO

Terminali di ingresso	Impedenza carico effettivo	Per uso con nominale	GUADA GNO	Livello di ingresso		Connettore sulla console
				Nominale	Max prima della clip	
TO PHONES	20 KΩ (BAL)	150 Ω Linee	0 dB	+4 dBu (1,23 V)	+30 dBu (24,56 V)	Connettori tipo XLR3-31*4

## CARATTERISTICHE DI USCITA ANALOGICA

Terminali di uscita	Impedenza sorgente effettiva	Per uso con nominale	GAIN SW	Livello di uscita		Connettore sulla console
				Nominale	Max prima della clip	
PHONES A	100 Ω	8 Ω Cuffie	-	4 mW	25 mW	Jack cuffie stereo (TRS) (non bilanciato)*5
		40 Ω Cuffie	-	12 mW	75 mW	
PHONES B	100 Ω	8 Ω Cuffie	-	4 mW	25 mW	Mini jack per cuffie stereo (TRS) (non bilanciato)*5
		40 Ω Cuffie	-	12 mW	75 mW	
TALKBACK OUT	75 Ω	600 Ω Linee	-	+4 dBu (1,23 V)	+24 dBu (12,3 V)	Tipo XLR-3-32 (bilanciato)*4

## CARATTERISTICHE DI CONTROLLO I/O

Terminale	Compatibili	Connettore sulla console
NETWORK	IEEE802.3 (10Base-T/100Base-TX)	RJ-45
REMOTE	RS-232C	Connettore D-SUB 9P (maschio)

\*1 La distorsione armonica totale è misurata con LPF a 80 kHz.

\*2 Rumore e disturbi vengono misurati con un filtro ponderato A e LPF a 30 kHz.

\*3 L'interferenza è misurata con un filtro -30 dB/ottava a 22 kHz.

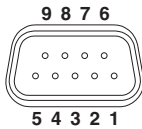
\*4 I connettori di tipo XLR-3-31 e XLR-3-32 sono bilanciati (1=GND, 2=HOT, 3=COLD).

\*5 Il jack cuffie stereo PHONES non è bilanciato. (Punta=SINISTRA, Anello=DESTRA, Manicotto=TERRA)

## Specifiche tecniche generali

<b>Dimensioni (L x P x A)</b>	354 x 720 x 161 mm
<b>Peso netto</b>	10,0 kg
<b>Accessori in dotazione</b>	Jog wheel, Cavo di alimentazione, Staffe (2), Guida Introduttiva

## ASSEGNAZIONE PIN CONNETTORE



N° pin	Segnale
1	NC
2	RXD
3	TXD
4	NC
5	DGND
6	NC
7	NC
8	NC
9	NC
HOUSING	Frame GND

Le specifiche e le descrizioni riportate in questo manuale sono fornite a scopo puramente informativo. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Poiché le specifiche tecniche, le apparecchiature e i componenti opzionali potrebbero variare a seconda del Paese in cui viene distribuito il prodotto, controllare queste informazioni presso il proprio rivenditore Yamaha.

Modelli europei

Corrente di punta di entrata basata su EN 55103-1: 2009

3,0 A (all'accensione iniziale)

3,0 A (dopo un'interruzione dell'alimentazione di 5 secondi)

Conformità alle seguenti specifiche ambientali:

E1, E2, E3 ed E4

# Memo

## Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

### [For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### [Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee\_eu\_en\_01)

## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

### [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_01)

## Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_01)

## Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

### [Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

### [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee\_eu\_es\_01)

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici ed elettronici non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici. Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

### [Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

### [Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione Europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_01)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
<b>Français</b>	<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
<b>Italiano</b>	<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
<b>Svenska</b>	<b>Viktigt: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantireservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjonen finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakten Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantireserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Suomi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Česky</b>	<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Eesti keel</b>	<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latviešu</b>	<b>Svarīgs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
<b>Lietuvių kalba</b>	<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos priekėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenčina</b>	<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovenščina</b>	<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnikva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha De México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",  
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,  
03900, México, D.F.  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA/BULGARIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Poland Office**  
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: 022-500-2925

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: +34-902-39-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2303

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED**  
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2303

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2303



Yamaha Pro Audio Global Web Site  
<http://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

C.S.G., Pro Audio Division  
© 2013 Yamaha Corporation  
301MWTO-A1  
Printed in Japan

ZC84610